

LAS PREPOSICIONES GRIEGAS

Las preposiciones fueron en su origen adverbios de lugar. Como tales tienen un significado local del que fácilmente se deriva su significado temporal y, a veces, otro figurado. Por ello, cuando buscamos en el diccionario, primero nos indica su significado como adverbio, y luego, su uso como preposición.

Los casos griegos que pueden llevar preposición son: acusativo, genitivo y dativo.

Normalmente, el significado de un sintagma preposicional resulta de la suma del significado de la preposición y del caso que rige. En general, los casos aportan los siguientes significados:

ACUSATIVO: dirección a, término de un movimiento.

GENITIVO: origen o punto de partida.

DATIVO: la posición en reposo, el lugar en donde.

Éste es el cuadro general de las preposiciones con su significado:

	ACUSATIVO	GENITIVO	DATIVO
ἀνά	Hacia arriba, por, a través de		
εἰς, ἐς	Hacia, a, en relación con		
ἀντί		En lugar de, frente a, contra	
ἀπό		Desde (origen, procedencia), de	
ἐκ, ἐξ		Desde (origen, causa)	
πρό		En defensa de, ante	
ἐν			En(local/temporal)
σύν			Con (compañía)
διά	Por, a causa de	A través de	
κατά	Por, sobre	Hacia abajo, bajo	
μετά	Después de, detrás	Con(compañía), en medio de	
ὑπερ	Más allá de	Encima, sobre, por	
ἀμφί	En torno a, con respecto a	Sobre, acerca de	alrededor de
ἐπί	Hacia, contra, durante	Sobre, en	Sobre, en
παρά	A lo largo de, durante	Desde (origen), de parte de	Junto a, en casa de
περί	Alrededor de	En torno a	acerca de
πρός	Hacia, contra	del lado de	Al lado de
ὑπό	En tiempos de	Debajo de, por (casual)	Bajo, al pie de

Hay algunas palabras de origen diverso, que se emplean también como preposiciones:

- ὡς: hacia, que rige solamente un acusativo de nombre de persona.
- algunos adverbios, como: ἄνευ, ἐγγύς, μέχρι, ἔξω, πλήν ἕνεκα, etc. y la mayor parte de los adverbios de tiempo y de lugar.

LAS PREPOSICIONES EN COMPOSICIÓN (PREVERBIOS)

En griego, las preposiciones se utilizan muy frecuentemente como preverbios, es decir, anteponiéndolos a una forma verbal para formar verbos compuestos. La unión de ellos puede provocar un cambio en la forma de la preposición.

Cambios en la forma de las preposiciones

1º. Las preposiciones terminadas en vocal (excepto ἀμφί, περί, πρό) la pierden delante de otra vocal:

ἐπάγω (ἐπι-άγω) conducir
παρέξω (παρα-έχω) ofrecer

Después de la caída de la vocal, y cuando el verbo empieza por vocal con espíritu áspero, hay cambios fonéticos de algunas letras: π en φ y τ en θ, por ejemplo:

ἀφ-ίημι (ἀπο-ίημι) remitir
καθ-αίρω (κατα-αίρω) abatir

2º. La preposición ἐκ cambia a ἐξ delante de una vocal:

ἐκ-βάλλω expulsar, pero ἐξ-εγείρω despertar

3º. La **v** final de σύν y en cambia: en **μ** delante de una **μ** o **labial**, en **γ** delante de una **gutural** y en **λ** delante de una **λ**.

ἐμ-μένω (ἐν-μένω) permanecer
ἐμβαίνω (ἐν-βαίνω) marchar
ἐγ-γράφω (ἐν-γράφω) inscribir
ἐλ-λείπω (ἐν-λείπω) descuidar